文化研究视域下的个案分析

Case Analyses from the Perspective of Cultural Studies

王齐飞 修婧 杨锐 赵君 著

浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

需要全本请访问 www.ertongbook.com

文化研究视域下的个案分析

王齐飞　修婧　杨锐　赵君 著

浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS
·杭州·

图书在版编目(CIP)数据

文化研究视域下的个案分析 / 王齐飞等著. —杭州：浙江工商大学出版社，2020.4

ISBN 978-7-5178-3783-1

Ⅰ. ①文… Ⅱ. ①王… Ⅲ. ①文化研究 Ⅳ. ①G0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2020)第 048283 号

文化研究视域下的个案分析

WENHUA YANJIU SHIYU XIA DE GEAN FENXI

王齐飞　修婧　杨锐　赵君　著

责任编辑　沈明珠

封面设计　林朦朦

责任印制　包建辉

出版发行　浙江工商大学出版社

（杭州市教工路 198 号　邮政编码 310012）

（E-mail：zjgsupress@163.com）

（网址：http://www.zjgsupress.com）

电话：0571－88904980，88831806（传真）

排　　版　杭州朝曦图文设计有限公司

印　　刷　浙江全能工艺美术印刷有限公司

开　　本　710mm×1000mm　1/16

印　　张　12.5

字　　数　210 千

版 印 次　2020 年 4 月第 1 版　2020 年 4 月第 1 次印刷

书　　号　ISBN 978-7-5178-3783-1

定　　价　52.00 元

版权所有　翻印必究　印装差错　负责调换

浙江工商大学出版社营销部邮购电话　0571－88904970

序　言

在这个世界上有各式各样的现象，简单的、复杂的，抽象的、具体的，它们无时无刻不在影响着我们的生活，并在潜移默化中改变着我们的生活方式。对于那些距离我们生活很远的复杂现象，我们是很难理解的，可能究其一生也没有办法知其一二；而对于发生在我们身边的现象，我们对它们则过于习惯，觉得这些现象的发生仅仅是“应该发生”的，既不去追求其中的原因，也不去深究它们的意义，生活就这么麻木下去。然而，倘若我们能以不同的方式来对这些生活中的现象进行探寻，我们就会发现，原来身边曾经一度被我们忽视的现象，竟然有如此大的研究价值。

本书旨在对发生在我们身边的一些现象，以及存在于我们身边、容易被我们忽略的事物，从文化研究的各个角度出发来进行一系列的分析。该书分为几个不同的章节，第一章主要是对英语世界最重要的马克思主义文化批评家、文化研究的重要奠基人之一——雷蒙德·威廉斯的研究；第二章则对一些现代文化现象，诸如近些年十分风靡的电子游戏、网吧和球鞋文化等进行剖析；第三章对生活中常见的文化现象——我们身边的标牌、指示语中出现的问题进行分析；最后一章旨在探讨文化传播中的一些问题，比如对外汉语教学中所存在的语言教学和文化教学等问题。文化研究涉及生活的方方面面，我们进行这些研究可能是零散的，甚至是不充分的，但同时这也体现了我们所做出的努力。其中谬误之处，希望方家批评指正。

我们知道，一旦涉及文化研究，人们很难回避雷蒙德·威廉斯（Raymond Williams）的贡献。集文化理论家、批评家、戏剧作家、政治活动家、编辑、传播理论家、马克思主义文论研究者等多重身份于一身的雷蒙德·威廉斯，被科尔内尔·魏思特（Cornel West）誉为“欧洲时代（1492—1945）终结前出生的最后一位伟大的欧洲革命社会主义男性知识分子”[Cornel West. *In Memoriam*：*The Legacy of Raymond Williams*. In Christopher Pren-

dergast, ed. *Cultural Materialism: on Raymond Williams*. Minneapolis: University of Minnesota Press, 1995: ix.]。早在20世纪50年代,威廉斯就开始了一项贯穿终生的工作——对文化及文化理论的探讨。威廉斯梳理了文化的含义,他认为有三种相互关联、不可分割的重要含义。其一是"理想的"含义,意指人类对某些永恒价值、思想精神的发现和描述,是一种追求自我完善的过程。其二是"文献式的"含义,意指对人类各种知识、思想及经验的记录。其三是"社会的"含义,意指人类特殊的生活方式,包括各种惯例习俗、日常行为、机构制度等。而文化分析,就是对这三者相互结合的经验复杂体进行综合分析。在其不断的实践、总结与反思中,他研究文化的生产过程及其感觉结构,指出文化以主导、新兴或残余为存在状态,并逐渐发展出文化唯物主义理论。

尽管威廉斯的悲剧研究有其独特的时代背景,但人们不能忽视这一研究为他的文化理论实践提供一个不可或缺的例证。该章节研究威廉斯的现代悲剧革命观念。当狭隘稳定的传统悲剧和悲剧理论无法处理现代社会中活生生的悲剧性经历的时候,雷蒙德·威廉斯从社会经验和感觉结构出发,结合社会主义革命理论和自身实践,找到了革命这一现代悲剧的感觉结构。他从马克思关于社会主义革命的论说中得到启示,既而阐释了自己所理解的社会主义革命观念,并深度发掘其与悲剧的联系,在现实中再度找到革命悲剧存在的依据。威廉斯的悲剧理论,与社会建立丰富的联系,它已然从文体及文本意义上的单纯的美学分析拓展到对整个悲剧的文化分析。他的研究不仅丰富了我们对悲剧观念的既有认知,更是为我们如何从事文化研究提供了有益的思路。这是本书第一部分要谈的内容。

我们不仅对威廉斯这样的文化研究领域的重要人物进行了学术方面的探讨,还对近些年兴起的文化现象进行了文化层面的分析和研究。如果我和你说,艺术可以改变人生,科技可以改变世界,你也许会表示赞同;但如果我问:游戏可以改变人生、改变世界吗?很多人的答案是否定的。作为深受电子游戏影响的这一代人,笔者是其中的亲历者和见证者。从20世纪90年代末,电子游戏开始兴起,就有不同年龄段的人因电子游戏而着迷,他们从小学生到中年人,纷纷加入了游戏当中,并成为电子游戏玩家。他们有的把游戏当作茶余饭后的消遣;有的当作不可或缺的精神食粮;有的则本末倒置,终日沉湎于电子游戏中而不能自拔。

"沉迷"这个词有着十分久远的历史,但"沉迷电子游戏"这个说法,在

需要全本请访问 www.ertongbook.com

我国则有着特定的语境和内涵。它形容的主要对象，特指那些深受电子游戏影响甚至不可自拔的游戏玩家们。随着网吧在我国的出现，越来越多的人开始走进网吧上网，网吧一方面一度成为同学、朋友聚会的必去场所之一（另一个可能是 KTV）；另一方面似乎也成了很多青少年精神堕落的地方，甚至成为他们学习成绩下降、不思进取的“元凶”。但我们知道，无论是什么事情，都会产生“沉迷”，电子游戏也好，网吧也好，我们对它们的无知源于不了解；换句话说，不了解就导致了我们的无知，所有这一切又进一步导致了更深的误解。以此，回到前面那个问题上来，电子游戏能否对我们自身、对我们身处的这个世界产生影响？或者说，这种影响是积极的还是消极的？不同的人一定会给出不同的答案。

我们对电子游戏的探讨不能仅仅停留在表面，即不做任何的观察和调研就对它的好与坏下定论，这样的结论一定是不可靠的。而可以想见的是，伴随着电子游戏成长起来的那一代人，身边还出现了很多新兴事物，近几年最为火爆的就是球鞋市场，和当年火爆的电子游戏相似，现阶段的球鞋文化也算是风靡全球，越来越多的人成为 sneaker，但很多乱象和不理性的现象也随之而来，这也就需要我们对这一系列特殊的文化现象进行分析和反思，它们也构成了这一章节的主要内容。在第二章，笔者对网吧、球鞋、电子游戏等文化产物和文化现象，从不同角度进行了分析。这样的探索也只是抛砖引玉，希望对人们日后流行文化的研究产生或多或少的促进作用或启发。

同样引起我们关注的还有存在于我们身边的标识语。作为公开面向大众的文字和图形信息的公共标识，是面向世界的窗口，为人们的生活、生产、生命及娱乐等提供相应的指示、提示、限制或警示。随着中国经济的加速发展，以及城市化进程的不断加快，双语标识的问题引起了各级政府、管理部门的重视。

兰州市作为西部地区重要的中心城市之一，同时也是丝绸之路经济带的重要节点城市，随着西北第一个、中国第五个国家新区——兰州新区的建立和完善，吸引了大批国际友人。因此，本研究在社会文本理论指导下展开了，对兰州市三个行政区（城关区、七里河区和安宁区）和兰州新区公共双语标识译写情况的调查与研究。根据公共双语标识的特点，采用社会语言学的跨学科、整合式的调查模式，通过实证研究的调查手段，借助科学合理的“格网定位”抽样方法。依据“千百十”的调查计划，依照一定的比例在所选定的区域内选择五个主流行业（交通服务、购物场所、餐饮服务、旅

游景点、医疗服务），随机抽取五百个有典型意义的不规范用语进行分析研究。随后采用“主题划分”的话语模式与分类手段对所选定的双语标识从六个层面入手分析，其中包括文本性问题、拼音化问题、跨文化问题、信息性问题、安全性问题和缺少双语角度等。通过调查分析，本研究发现兰州市双语标识语的译写存在很多问题。从社会文本理论角度来看，兰州市大多数双语标识的译写不能把源语信息完整地传递给译入语读者，使得译入语读者不能接受和理解源语信息，导致不同语言和文化间的交流产生阻碍。从跨文化理论角度来看，由于交际者文化背景、教育背景、思维方式等的不同，公共标识的译写中多次出现文化误解和语用失误，使得交际不能顺利完成。希望本研究能够对兰州市双语标识译写的规范性产生一定的启示作用。同时，笔者也希望通过这篇文章，进一步引起人们对标语的重视，纠正标语当中不规范的情况，解决容易引起误解的问题，从而使文化交流得以更加顺畅的进行。

从对标识语的研究中我们会发现，在文化的交流和对话之中会产生这样那样的误解，这是由于东西方语言和文化差异的缘故。近些年来，随着中西文化交流日趋多样化，文化差异的问题也被更多的人所关注。我们知道，文化差异无所不在，文化碰撞带来了多种多样的文化结果，不仅体现在学术和知识层面，还体现在我们生活的方方面面，这就需要我们弄清中西文化的差异，有的放矢，让文化的传播和交融更加顺利地进行。

作为文化对外宣传的主要方式和媒介，对外汉语教学和孔子学院近几年来得到了快速发展。本章首先探讨了对外汉语教学中语言和文化的关系，接着是对孔子学院的发展所进行的研究。对外汉语教学成为一门正式学科的历史还不到两百年，但是学者们对于对外汉语教学中的语言与文化关系的讨论却未停止。同样，对外汉语教学中语言教学和文化教学也一直是对外汉语教学以及汉语国际教育研究领域的热议话题之一。孔子学院的开办使得文化教学的呼声日益高涨，有关语言教学与文化教学的研究重心已经开始偏移语言教学本质，具体表现为从语言教学与文化教学的争议探讨到对外汉语课堂教学中文化导入的研究。近年来，这种过于夸大文化教学或者说文化因素教学的模式是否真正保证了对外汉语教学的“质”呢？如果不能保证质量，那么是否应该重新审视语言教学和文化教学在当下对外汉语教学中的地位呢？这是我们作为对外汉语教学事业接班人所必须要思考的问题。那么，在对外汉语教学的课堂上，文化要讲吗？教什么？

怎么教呢？这个问题同样重要。但必须明确的是，对外汉语教学中的文化教学绝非独立于语言教学。只有在对外汉语教学中有效协调语言教学和文化教学的关系，才能真正做到让对外汉语教学成为中国与世界进行文化交流的纽带。

目　录

第一章　文学视域下的文化研究——以雷蒙德·威廉斯悲剧为例 …… 001
第一节　引言 …… 001
第二节　文献综述 …… 004
一、国外研究综述 …… 004
二、国内文献概述 …… 007
第三节　雷蒙德·威廉斯生平及其现代革命悲剧观念之缘起 …… 013
一、雷蒙德·威廉斯的生平概述及思想基础 …… 013
二、现代革命悲剧观念的提出背景 …… 019
第四节　现代悲剧观念：现代革命悲剧观念的立论基础 …… 022
一、感觉结构 …… 022
二、悲剧的界定及其三个范畴 …… 025
三、雷蒙德·威廉斯的现代悲剧观念 …… 029
第五节　革命与悲剧：雷蒙德·威廉斯的现代革命悲剧观念及其革命实践 …… 035
一、革命与悲剧：从自由主义到社会主义 …… 036
二、革命实践：现代革命悲剧观念的不竭动力 …… 044
第六节　革命悲剧 …… 047
一、现实世界的革命悲剧 …… 048
二、贝尔托·布莱希特：文学视域中的“革命悲剧” …… 053
第七节　结语 …… 057
第二章　现代文化现象剖析 …… 060
第一节　波普艺术与电子游戏 …… 060
一、波普艺术及其特征 …… 060

二、电子游戏中的波普特征 …… 062
三、电子游戏与波普艺术的差异 …… 066
四、结语 …… 069
第二节　从网络游戏《魔兽世界》看全球对话主义 …… 071
一、《魔兽世界》在全球范围的传播 …… 071
二、《魔兽世界》中的元素 …… 072
三、《魔兽世界》与全球对话主义 …… 074
四、结语 …… 076
第三节　球鞋文化：一种时尚休闲文化 …… 078
一、球鞋文化的特征 …… 078
二、球鞋文化中的休闲与时尚 …… 079
三、球鞋文化中的三个关系 …… 081
四、结语 …… 083
第四节　网吧——一个公共空间的建构 …… 084
一、引言 …… 084
二、中国网吧作为公共空间的发展 …… 084
三、网吧作为建成的公共空间 …… 086
四、网吧作为社会的公共空间 …… 090
五、结语 …… 095
第五节　网络中的符号表征 …… 096
一、网络符号表征的特点概述 …… 096
二、网络流行语的符号表征 …… 099
三、网络游戏中的符号表征 …… 102
四、网络符号表征的意义 …… 104
五、结语 …… 106
第三章　生活中的文化现象研究 …… 108
第一节　兰州市六家三甲医院双语标识语译写的调查与研究 …… 108
一、引言 …… 108
二、双语标识语的研究及社会文本理论 …… 109
三、医院双语标识语译写存在的问题 …… 110

四、结论 …… 112
第二节　社会文本视角下兰州市双语标识语翻译规范研究 …… 113
Chapter One　Introduction …… 113
Chapter Two　Literature Review …… 116
Chapter Three　Theoretical Framework …… 127
Chapter Four　Research Design and Methodology …… 134
Chapter Five　Data Analysis and Discussions …… 138
Chapter Six　Conclusion …… 171
第四章　中外文化交流 …… 175
第一节　对外汉语教学中语言教学与文化教学综述 …… 175
一、引言 …… 175
二、相关研究综述 …… 176
三、结论 …… 182
第二节　对外汉语教学中的“语言”与“文化”关系 …… 183
一、语言与文化的关系 …… 183
二、语言教什么、怎么教 …… 184
三、文化教什么、怎么教 …… 185
四、作为未来对外汉语教师的思考 …… 186
五、对孔子学院的建议 …… 187

需要全本请访问 www.ertongbook.com

第一章　文学视域下的文化研究
——以雷蒙德·威廉斯悲剧观念为例

第一节　引　言

20世纪60年代，西方社会弥漫着“悲剧已死”的氛围。雷蒙德·威廉斯[①](Raymond Williams)——被视为西方著名的马克思主义者之一——撰文做出了富有时代特色的回应。他驳斥了“悲剧已死”的论调，并且将“革命”与“悲剧”这一组看似互不相关的范畴联系起来，提出了自己的现代革命悲剧观念。

论文属于有关悲剧的理论研究的范畴。悲剧的写作实践在西方世界里有着悠久的历史与传统，而有关悲剧的研究同样能沿波讨源至相当长的一段时期。早在两千多年前的古希腊时期，亚里士多德(Aristotle)便给悲剧下了一个著名的定义。他把悲剧看作一个“严肃、完整、有一定长度的行动的摹仿”[②]，认为需具备言语、性格、情节和思想等要素，并且应该给人带来怜悯和恐惧，使人得到净化和陶冶。亚里士多德的悲剧观念在西方悲剧学说史中影响深远，在文艺复兴、古典主义等悲剧的理论探讨中，都不难寻觅其身影。到了中世纪，在神学观念的支配下，悲剧被视为某种普遍的、非个人的经验或规律的验证及启示。文艺复兴高举把人放在主体位置的旗帜，张扬人自身的个性及情感。“人为万物之灵长”，这一时期的悲剧理论研究更多地加入了人之维度，开启了悲剧世俗化的进程，而对悲剧的目的

① 又译作“雷蒙·威廉斯”“雷蒙·威廉士”。为统一行文，本书全部译成“雷蒙德·威廉斯”。在引用他人著作及论述时，则使用被引用者的翻译，以保留引文原貌。

② ［古希腊］亚里士多德：《诗学》，陈中梅译注，商务印书馆1996年版，第63页.

及效果的研究也成为学者关注的中心之一。高乃依(Pierre Corneille)、布瓦洛(Nicolas Boileau Despreaux)、埃弗蒙(Charles de Marquetel Saint-Evremond)、德莱顿(John Dryden)等人,围绕"三一律"等悲剧的创作问题,奠定了古典主义时期的悲剧学说的基调。它一方面强调悲剧应深入社会历史,另一方面带有贵族视野地对"高贵"(dignity)的强调实则割裂了悲剧行动与观众之间的审美距离。对新古典主义悲剧理论的继承或反叛又成了以伏尔泰(Voltaire)、莱辛(Gotthold Ephraim Lessing)为代表的启蒙运动时期悲剧理论的重要内容。德国的悲剧学说,有以约翰·克里斯托弗·弗里德里希·冯·席勒(Johann Christoph Friedrich von Schiller)、弗里德里希·谢林(Friedrich Wilhelm Joseph Schelling)和格奥尔格·威廉·弗里德里希·黑格尔(Georg Wilhelm Friedrich Hegel)为代表的古典悲剧学说,也有以亚瑟·叔本华(Arthur Schopenhauer)和弗里德里希·威廉·尼采(Friedrich Wilhelm Nietzsche)为代表的唯意志论的悲剧学说,还有马克思(Karl Heinrich Marx)、恩格斯(Friedrich Engels)的悲剧观念。如此种种,不难得出结论:威廉斯对现代悲剧及现代革命悲剧的研究,绝非凭借一己之力凭空架构而来,而是浸润在这一漫长的传统之中并受其滋养、孕育、演化而生的。威廉斯的革命悲剧理论无论再怎么独特,也始终根植于这一悲剧传统之上。因此,探讨威廉斯的革命悲剧理论,也是在探讨他对悲剧理论传统做出了什么贡献,这对漫长悲剧理论传统的研究富有意义。

而将"革命"与"悲剧"联系起来,以形成革命悲剧理论,亦非威廉斯的首创或专利。早在马克思和恩格斯那里,就已经有将"革命"与"悲剧"联系在一起的有关"革命悲剧"的萌芽,而且这在他们为数不多的与悲剧相关的文字中占据非常大的比重。在《〈黑格尔法哲学批判〉导言》中,马克思就曾说过,当旧制度自身还具备合理性时,它的灭亡便具有悲剧性。马克思、恩格斯的论述,主要集中在对拉萨尔(Ferdinand Lassalle)的历史悲剧《弗兰茨·冯·济金根》(Franz von Sickingen)的批评中,其中贯穿着他们对1848年德国革命失败的经验总结及反思。《济金根》是以济金根和乌尔利希·冯·胡登(Ulrich Von Hutten)为首的骑士阶层反对当时皇权、诸侯及制度的真实起义事件为底本创作而成的;作为黑格尔的忠实信徒,作者拉萨尔

认为济金根出于智力、伦理上的过失，即“在实现目的的方法上实行了狡诈”[①]，造成革命目的与现实目的的策略相互分离的后果，以致走向覆灭的结局。马克思和恩格斯虽然同样吸收并继承了黑格尔的悲剧观念，但他们将艺术与现实结合起来，将悲剧冲突的根源从精神层次转移到活生生的社会历史中。所以考察悲剧，不仅需要具备美学的视角，还需要具备历史的维度，即离不开对社会生活中的冲突与矛盾的分析。马克思和恩格斯不约而同地从济金根所属的社会阶级出发，分析其革命失败的原因。他们的表述虽有所不同，但表达的意思是相近的。马克思认为，济金根的失败在于其“作为骑士和作为垂死阶级的代表起来反对现存制度”[②]。这一骑士阶级一边高喊自由的口号并寻求解放；另一边又要维护自身既得利益，对农民加以剥削。所以济金根注定得不到农民阶级的支持，覆灭是其必然归宿。恩格斯则明确指出，这一革命的悲剧根源是“历史的必然要求和这个要求的实际上不可能实现之间的悲剧性的冲突”[③]。历史的必然要求，指的是济金根所领导的骑士及贵族阶层必须与城市和农民大众——尤其是后者——联盟，才能取得国民革命的胜利。然而这一历史的必然要求，在当时并不具备实现的条件，两者的冲突成就了革命的悲剧。

与马克思、恩格斯有关“革命悲剧”的论述类似，威廉斯的现代革命悲剧理论同样源于他所处的特定时代，有着极为特殊的社会历史背景。不过初读威廉斯的著作，人们也许多半会觉得，其现代革命悲剧理论的内容与马克思、恩格斯的论述很不相同。事实上，威廉斯的现代革命悲剧观念的形成主要在20世纪60年代。这一时期，他的悲剧理论不仅对马克思、恩格斯的革命悲剧观念不置一词，而且也没有引用过他们的相关说法，甚至现有的文献资料亦无法判断威廉斯是否读过马克思、恩格斯对拉萨尔《济金根》的批评。如此种种，若说威廉斯的革命悲剧理论直接受马克思、恩格斯有关“革命悲剧”论述的影响，显然难以令人信服。然而，威廉斯的革命悲剧观念立足于他对社会主义的信念，以及用唯物而非唯心的策略将悲剧放入社会历史语境考察中；正是这些显示了他与马克思主义的亲缘关系。故

① ［德］斐·拉萨尔：《拉萨尔附在1859年3月6日的信中关于悲剧观念的手稿》，曹葆华、孟复生译。见［德］马克思、恩格斯：《马克思、恩格斯论艺术：第一卷》，中国社会科学出版社1982年版，第16页。

② ［德］马克思：《马克思致斐·拉萨尔》，曹葆华、孟复生译。见［德］马克思、恩格斯：《马克思、恩格斯论艺术：第一卷》，中国社会科学出版社1982年版，第23页。

③ 同上，第30页。

从这一角度出发，我们找到了可以将两者相互参照的理论依据。在同一个社会主义理论以及唯物主义框架下，威廉斯的革命悲剧理论与马克思、恩格斯的不同之处是其理论的独特性之所在。而研究威廉斯的现代革命悲剧理论，探讨他从哪一方面吸收了马克思主义什么样的理论资源，在其特殊的时代背景下提出了哪些原创性理论就显得格外富有意义，这对当下社会亦有借鉴作用。

第二节　文献综述

从总体上看，无论国内还是国外，关于雷蒙德·威廉斯的研究成果都较为丰富；不过相比较而言，对威廉斯现代革命悲剧理论的研究明显不足。

一、国外研究综述

在国外，对威廉斯的研究大多在英语世界中。英语世界对威廉斯的研究起步较早，现有研究资料较多，主要集中在以下三个方面。[①]

其一，是对威廉斯作品的收集和整理，主要有以下几本。阿兰·奥康纳（Alan Connor）于 1989 年——威廉斯去世后的第一年——第一个完成了对威廉斯文献著作目录的编纂，其具有极高的学术价值。[②] 此后，约翰·希金斯（John Higgins）在这一基础之上有所增添。[③] 同年，韦尔索出版社（Verso）出版了托尼·平克尼（Tony Pinkney）整理的《现代主义的政治——反对新国教派》（*Politics of Modernism：Against the New Conformists*）和罗宾·盖布尔（Robin Gable）编辑的《希望的源泉：文化、民主、社会主义》（*Resources of Hope：Culture，Democracy，Socialism*）。前者以威廉斯的提纲为线索，整理了威廉斯生前致力于但却未竟的事业——现代主义

① 这一分类参考了黄璐的收集整理内容。见黄璐：《中西学术视域中的雷蒙·威廉斯研究》，江西师范大学学报（哲学社会科学版）2011 年第 44 卷第 6 期，第 104—111 页。

② 目录见 Alan Connor：*Raymond Williams：Writing，Culture，Politics*.（1989）。见 Terry Eagleton：*Raymond Williams：Critical Perspectives*.（1989）和 Fred Inglis：*Raymond Williams*.（1995）。

③ 参见 John Higgins：*Bibliography*. In John Higgins，ed. *The Raymond Williams Reader*. BlackwellPublishers，2001：294-299.

(modernism)、先锋派(avant-garde)和文化理论(Cultural Theory)——的讲稿和论述;后者从界定民主文化(Defining a Democratic Culture),国家、政府和艺术(State, Administration and the Arts),团结与奉献(Solidarity and Commitment),阶级与社区的资源(Resources of Class and Community),超越工联主义(Beyond Labourism),新社会运动的挑战(The Challenge of the New Social Movements),重新界定社会主义民主(Redefining Socialist Democracy)七个方面收集了威廉斯1958年到1988年关于文化、民主和社会主义的文章。此外,阿兰·奥康纳出版了《雷蒙德·威廉斯论电视》(*Raymond Williams on Television: Selected Writings*),整理了威廉斯对电视的论述。2001年,约翰·希金斯(John Higgins)编辑的《雷蒙德·威廉斯读本》(*The Raymond Williams Reader*)围绕文化战争(Culture Wars)、反击标准(Countering the Canon)、理论和表征(Theory and Representation)和行动中的文化唯物主义(Cultural Materialism in Action),收录了威廉斯的重要作品。值得一提的是,在"反击标准"一章中,收录了威廉斯《现代悲剧》中《悲剧与革命》一节。2010年,安德鲁·米尔纳(Andrew Milner)集录了威廉斯讨论小说及乌托邦思想的文字,出版了《想象力的时态:雷蒙德·威廉斯论科幻小说,乌托邦和反乌托邦》(*Tenses of Imagination: Raymond Williams on Science Fiction, Utopia and Dystopia*)。

其二,威廉斯的传记及生平研究。比如1995年,威廉斯的第一本传记——《雷蒙德·威廉斯》(*Raymond Williams*)——由弗雷德·英格里斯(Fred Inglis)写作并出版。在书中,他借助大量的采访,拓展了威廉斯生活的诸多细节。不过,他假设详细地了解威廉斯的生活,而其中一些采访难以确证,这在无形中贬低了该书的价值。再如2006年,阿兰·奥康纳的《雷蒙德·威廉斯》(*Raymond Williams*)按照年代顺序,简要勾勒了威廉斯一生的主要工作,尤其是他对理论和文化形式的研究。

其三,对威廉斯著作及其理论的研究。这些研究涉及对威廉斯的电影、电视的媒介研究,小说、戏剧等文学思想,与马克思主义、左派、激进思潮的关系,尤其是他别具一格的文化唯物主义及文化理论。研究者们研究极深,成果颇丰。相对而言,比较重要的著作有以下几部。1994年,约翰·爱尔德里奇(John Eldridge)和莉齐·爱尔德里奇(Lizzie Eldridge)出版了《雷蒙德·威廉斯:制造关联》(*Raymond Williams: Making Connections*)。

该书讨论了威廉斯的大量著作，其中对威廉斯的文学研究和小说创作的研究尤为引人注目。1999 年，约翰·希金斯出版了《雷蒙德·威廉斯：文学、马克思主义和文化唯物主义》(*Raymond Williams: Literature, Marxism and Cultural Materialism*)。他把威廉斯的生平与作品结合起来，梳理了威廉斯的文学、马克思主义和文化唯物主义思想。关键词的写作形式，使每一部分的论述独立而集中；但同时，它们又是彼此紧密联系在一起的：这为读者阅读理解打开了方便之门。研究威廉斯文化理论的著作还有安德鲁·米尔纳 2002 年出版的《文化研究再想象：文化唯物主义的前景》(*Re-Imagining Cultural Studies: The Promise of Cultural Materialism*)和保罗·琼斯(Paul Jones)在 2004 年出版的《雷蒙德·威廉斯的文化社会学：一个批评性的重构》(*Raymond Williams's Sociology of Culture: A Critical Reconstruction*)。前者详细梳理了文化唯物主义的生成及演变，以及威廉斯在整个历史维度中所起到的作用；后者集中论述了威廉斯的文化理论，包括他对文化的定义、对形式主义的批判、对文化生产、文化形式的分析。而关于威廉斯与左派、社会主义的渊源则可参见尼克·史蒂文森(Nick Stevenson)的《文化、意识形态和社会主义：雷蒙德·威廉斯和 E. P. 汤普森》(*Culture, Ideology and Socialism: Raymond Williams and E. P. Thompson*)和史蒂芬·伍德汉姆斯(Stephen Woodhams)的《创造中的历史：雷蒙德·威廉斯、爱德华·汤普森和 1936 年—1956 年的激进知识分子们》(*History in the making: Raymond Williams, Edward Thompson and Radical Intellectuals* 1936—1956)。

除上述威廉斯研究的著作外，与威廉斯相关的研究论文更是数不胜数，其中有 4 本论文集亦值得重视。1989 年，威廉斯的学生特里·伊格尔顿(Terry Eagleton)编辑了在威廉斯生前就密切关注的论文集——《雷蒙德·威廉斯：批判性视角》(*Raymond Williams: Critical Perspectives*)，收录了研究威廉斯政治、戏剧、威尔士小说写作的论述。1993 年，W. 约翰·摩尔根(W. John Morgan)和彼得·普勒斯顿(Peter Preston)共同编成《雷蒙德·威廉斯：政治、教育和文学》(*Raymond Williams: Politics, Education and Letters*)，特别关注威廉斯的政治活动以及他对成人教育和大众文化的贡献。1995 年，克里斯多夫·普伦德加斯特(Christopher Prendergast)编成《文化唯物主义理论：论雷蒙德·威廉斯》(*Cultural Materialism: on Raymond Williams*)，从理论、历史、政治、文学和文化研究等角度收录了对

需要全本请访问 www.ertongbook.com